



Welsh Language Standards - Annual Report 2025-26

Theatr Cymru¹ is the national Welsh-language theatre company. The Welsh language is central to all we do as a company, and promoting and developing the arts through the medium of Welsh is our main objective as a charity.

The company operates internally through the medium of Welsh, and all employees of the company are fluent in Welsh.

Between 1 April 2025 and 31 March 2026, Theatr Cymru continued to maintain the 168 Standards relevant to its operation and service. The company operates through the medium of Welsh, as well as carrying out the following activities specifically:

Personnel

The company's main language is Welsh, and Welsh is the company's internal operational language, therefore all core employees are fluent Welsh speakers. During 2025/26, the company employed a total of 16 members of staff, however the average was 15.

One salaried position was advertised during this period, and this post required high level Welsh skills, both verbal and written.

Theatr Cymru employed 160 freelancers during the period, covering a variety of disciplines, from artists to stage managers, actors to designers, and more. Of the 160, 122 identified as Welsh speakers (76% of the total) and 14 identified as Welsh learners (9% of the total).

Theatr Cymru continues to collaborate with Arts Council Wales and the National Centre for Learning Welsh to encourage freelancers to take up the free opportunities to learn Welsh, and to provide work opportunities as a legacy for course attendees. Here's a news story on 2 actors that worked on Theatr Cymru's production of Romeo a Juliet, which inspired them to learn Welsh: <https://learnwelsh.cymru/news/bilingual-production-of-romeo-a-juliet-inspires-young-actors-welsh-language-journey/>

All trustees of Theatr Cymru are fluent Welsh speakers.

Training

- Language refresher courses have been offered to members of staff who desire additional support.
- No members of staff took up this offer during 2025/26.

¹ Theatr Cymru is the trading name of Theatr Genedlaethol Cymru

Administration

- All Theatr Cymru policies, forms and guidelines, including the Staff Handbook, are available in Welsh
- All public signage for Theatr Cymru productions is bilingual
- The annual Statutory Accounts are published in Welsh and made available to the public via the Charity Commission's website and the Companies House website.

Communicate

- All of the company's communications (including promotional leaflets, show programmes, posters and emails) are delivered in Welsh first, English second.
- Theatr Cymru's website is fully bilingual.
- Messages are shared on the company's social media (namely Facebook, X and Instagram) in Welsh first, followed by English.
- Bilingual captions (with Welsh first, and English following) are available on all promotional videos from the company.
- Press releases are sent out in Welsh first, followed by English.
- Theatr Cymru consistently uses the services of freelance Welsh translators and proof-readers to ensure accuracy and quality in our communication work.

Complaints/Enquiries

- No complaints have been received regarding the supply of Welsh Language Standards
- Theatr Cymru welcomes feedback and enquiries regarding the Welsh language.

This report is also available in Welsh and can be viewed on our website:

<https://theatr.cymru/y-cwmni/safonau-iaith-gymraeg/>.